

15. Болат Ю. Садакбят. – Таш. : Гъафур Гъулом адына Эдебият ве санъат нешрияты, 1979–325 с.
16. Болат Ю. Саф юреклер. – Таш. : УзССР девлет нефис эдебият нешрияты, 1962–349 с.
17. Болат Ю. Омюр эзгилери. Икяелер ве пьесалар.–Т. : Эдебият ве санаат нешрияты, 1984–256 с.
18. Осман А. Тутушув. Повесытлер. Икяелер. – Т. : Эдебият ве санъат нешрияты, 1988–400 с.
19. Паши И. Джанлы нишан. – Симферополь : Таврия нешрияты, 1998. – 208 с.
20. Татар халкъ масаллары. – Ташкент : УзССР Девлет нефис эдебият нешрияты, 1959.– 262 с.
21. Тынчеров Р. Сайлама эсерлер. – Ташкент : Эдебият ве санъат нешрияты, 1975. – 304 с.
22. Умеров Э. Умют. Повестьлер. Икяелер. – Т. : Эдебият ве санъат нешрияты, 1988.–240 с.
23. Шерьян.А. Мерджан данелери. Шиирлер ве поэмалар. – Акъмесджит : Таврия, 2004. – 272 с.
24. Эдемова У. Юрек атеши. – Таш. : Гъафур Гъулам адына эдебият ве санъат нешрияты, 1985. – 335 с.
25. Эдемова У. Айдын геджеде. Роман. – Акъмесджит : Таврия, 2005. –340 с.

Устюжин И.Б.

УДК 141.319.8:133.4

СОТВОРЕНИЕ ЧЕРУБИНЫ: ПОПЫТКА РЕКОНСТРУКЦИИ

Вы меня выдумали таким – я и стал им.
М. Волошин, «История моей души» (1905)
[5, т.7(1), с.28]

Аннотация. *Статья рассматривает стихотворения Черубины де Габриак («Аполлон» № 2 и № 10) и произведения Максимилиана Волошина (статьи, стихотворения, переводы, преимущественно, 1909-1910 годов) как единый макротекст. При этом «Гороскоп Черубины де Габриак», сопровождавший первую публикацию Черубины, прочитывается именно как гороскоп, а не как остроумная пародия М. Волошина на увлечение сотрудников «Аполлона» оккультизмом. Показано, что в создании образа Черубины присутствовал не только литературный и религиозный, но и оккультный элемент, известный, в частности, иудейской магии.*

Ключевые слова: астрология, магия, мистификация, символизм, теургия.

Анотация. *Стаття розглядає вірші Черубіни де Габріак («Аполлон» № 2 та № 10) та твори Максимиліана Волошина (статті, вірші та переклади, переважно 1909-1910 років) як єдиний макротекст. При цьому «Гороскоп Черубіни де Габріак», що супроводжував першу публікацію Черубіни, інтерпретується автором саме як гороскоп, а не як дотепна пародія М. Волошина на захоплення співробітників «Аполлона» окультизмом. Показано, що при створенні образу Черубіни був присутній не тільки літературний та релігійний, а й окультний елемент, відомий, зокрема, юдейській магії.*

Ключові слова: астрологія, магія, містифікація, символізм, теургія.

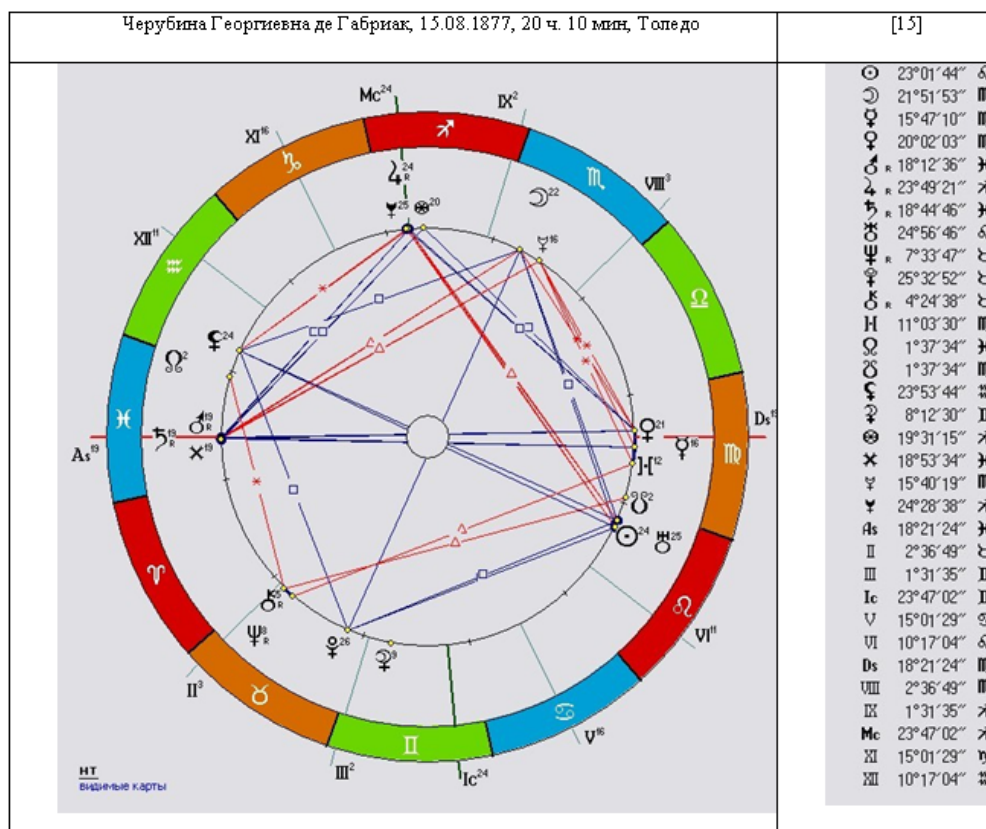
Summary. *The article treats Cherubina de Gabriack's poems (Apollon № 2 and № 10) and Maximilian Volochine's works (articles, poems and translations, produced mainly in 1909-1910) as a unity. Cherubina de Gabriack's Horoscope that accompanied Cherubina's first publication (and was surely cast by Volochine) is taken by the author at face value, i.e. interpreted as a horoscope, not as a witty parody of the occult interest of Apollon's contributors. It is shown that in the creation of Cherubina's image there were incorporated not only literary and religious elements, but also an occult one, known, in particular, to Jewish magic.*

Key words: astrology, magic, mystification, Symbolism, theurgy.

Несмотря на обилие публикаций, посвященных Черубине де Габриак, «неверной кометой» [5, т.1, с. 119] пролетевшей над Петербургом в конце 1909 г., до конца невыясненным остается главный вопрос: какова роль и мотивы М.А. Волошина (1877-1932) в ее появлении?¹ Официальная версия – помочь напечатать свои стихи больной, некрасивой девушке с низким социальным статусом, ставшей жертвой эстетствующего редактора модного журнала, а заодно и утереть нос последнему – убеждает лишь отчасти. Рассказы вольных и невольных участников мистификации (С. Маковский, М. Волошин, Е. Дмитриева, А. Толстой, И. фон Гюнтер и др.) противоречивы и, вероятно, предвзяты. На их фоне, как ни странно, самым правдивым может оказаться самый первый, но до сих пор недооцененный исследователями портрет Черубины, написанный Волошиным в якобы «полупародийной форме “гороскопа”» [10, с. 755]. Напомним, что «Гороскоп Черубины де Габриак» сопровождал первую публикацию двенадцати стихотворений никому не известной дотоле «инфанти», которую, к радости «заговорщиков», таки предпочел маститому И. Анненскому редактор «Аполлона» С. Маковский.²

¹ Агеева Л. *Незагаданная Черубина*. – М.: Дом-музей М. Цветаевой, 2006; Бонечкая Н. *Русская Сивилла и ее современники*. М.: Дом-музей М. Цветаевой, 2006; Калло Е. *Четыре имени в русской поэзии // Sub Rosa: А. Герцык, С. Парнок, П. Соловьева, Ч. де Габриак*. – М.: Эллис Лак, 1999. – С. 3-74; Купченко В. *Тайны Е.И. Дмитриевой // Черубина де Габриак. Из мира уйти незагаданной*. – Феодосия-Москва: Коктебель, 2009. – С. 5-9; Ланда М. *Миф и судьба // Черубина де Габриак. Исповедь*. – М.: Аграф, 1998. – С. 5-44; Пархоменко Г. *Волошин и Черубина // Пархоменко Г. Лики творчества Максимилиана Волошина*. – М.: Новалис, 2012. –С. 498-522; Репина И. *«Я приняла наш древний знак – святое имя Черубины» // Репина И. Мифы и судьбы*. – Феодосия-Москва: Коктебель, 2012. – С. 9-34.

² [4]. Раздел «Литературный альманах» второго номера «Аполлона» (1909, ноябрь) открыли не стихотворения Анненского (как было ему обещано), а подборка Черубины де Габриак: стихотворения «Золотая ветвь», «Наш герб», «Св. Игнатию», «Мечтою близка я гордыне», «Ищу защиты в преддверьи храма», «Твои руки», «Замкнули дверь в мою обитель», «Сонет» («Моя любовь – трагический сонет»), «Я венки тебе часто плету», «Лишь раз один, как папоротник, я», «Горький и дикий запах земли», «В слепя ночи новолуныя» (с. 3-10).



Обилие помет в книгах по астрологии, хиромантии, магии и оккультной ботанике в мастерской ДМВ свидетельствует: поэт был убежден в том, что топография неба в момент рождения, рисунок на ладонях и текст жизни человека (а стихи – высшее его проявление) должны совпадать в своих главных чертах.³ Год рождения Черубины (1877), «состаривший» Е. Дмитриеву (1887-1928) на 10 лет, и анализ – «по правилам царственной науки» [4; 7] – расположения планет, отмеченных Волошиным в «Гороскопе Черубины де Габриак», подсказывают: «проектируя» Черубину, мастер «Великого Востока» мог преследовать как минимум три цели.

1. Подарить русской литературе невиданного дотолед поэта. «Мы сделали Черубину страстной католичкой, так как эта тема еще не была использована в тогдашнем Петербурге. <...> Затем решили внести в стихи побольше Испании. <...> Кроме того, необходима была преступно-католическая [читай: эротическая, граничащая с любовной магией⁴ – У.И.] любовь к Христу» [6, с.182-183]. Кульминация такая любовь достигла в стихотворении «Распятые», опубликованном в десятом номере «Аполлона»:

Пусть монахи бормочут проклятия,
Пусть костер соблазвившихся ждет, –
Я пред Пасхой, весной, в новолуние
У знакомой купила колдуньи
Горький камень любви – астарот.
И сегодня сойдешь ты с распятия
В час, горящий земными закатами [16, с.490].

К. Бальмонт призывал художников слова творить прекрасное по примеру оружейников древнего Толедо, умевших чудесным образом сочетать разнородные материалы [2]. Из «Гороскопа» видно, что Волошин рискнул «сплавить» в Черубине, преимущественно, «свинец» и «медь» – антагонистичные (как полагают астрологи) качества ледящего Сатурна и пылкой Венеры, планет, к влияниям которых был чувствителен сам. Еще один свидетель тому – «закрывающий в себе Венеру и Сатурн» сумрачный агат,⁵ оставленный в черновике волошинской «Лунарии» [5, т.1, с. 405] и в посвященной Волошину «Золотой ветви» Черубины [16, с. 473, 675]. Этот же камень, вероятно, зашифрован в «Распятые»: если Волошин верил, что звезда «яростной львицы» Иштар-Астарот-Сехмет – альфа Малого Пса (Процион, 25 градусов Рака), то ее камень, согласно испанскому врачу Гаспару де Моралесу, опять-таки агат, моховой.⁶

³ Мемориальная библиотека М.А. Волошина в Коктебеле. – М.: Рудомино, 2013.

⁴ Луна в знаке Скорпиона, в доме VIII.

⁵ Васильева Я.В. Камни и минералы. – Харьков: Аргумент Принт, 2013. – С. 30.

⁶ Тито Масиа. Геммастрология. Пер. с исп. К. Дмитриевой. – М.: Мир Урании, 2010. – С.82;

<http://magic-school.net/index.php?topic/1222-астарот>; «яростная львица» – один из наиболее распространенных эпитетов Иштар, ср.: Уран в соединении с Солнцем в гороскопе Черубины, делающий «львицу» яростной. Афанасьева В., Дьяконов И. Иштар // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. – М.: Сов. Энциклопедия, 1991. – Т. 1. – С. 595, 116.

2. Подарить хромой, кривоzubой, большеголовой – геенообразной – школьной учительнице «с некрасивым лицом и неустанно спрашивающими глазами» [13, с. 13], писавшей, по мнению Волошина, до 1909 г. «милые простые стихи» [6, с. 180], а после – «талантливые черновики» [13, с.113], которые почти не печатали, новую идентичность и славу.⁷ Еще до Черубины «из того, что было» – четырнадцати ключевых слов – Волошин «слепил» для Дмитриевой (или «из Дмитриевой») «Сехмет» [13, с.40]:

Чей голос с гор звенел сквозь знойный гам
Цикад и ос? Кто мыслил перемены?
Кто с узкой грудью, с профилем гиены
Лик обращал навстречу вечерам? [5, т.1, с.94, 467]

Конечно, *Лиля*. М. Цветаева права: «В этой молодой школьной девушке <...> жил нескромный, нешкольный, жестокий дар. <...> Жил внутри, один, сжирая и сжигая. Максимилиан Волошин этому дару дал землю,⁸ то есть поприще, этой безымянной – имя, этой обездоленной – судьбу» [12, с. 211]. Подтверждение тому – «первое слово» о Черубине М. Волошина, которое, вероятно, дороже его же второго [6]: «Когда-то феи собирались вокруг новорожденных принцесс и каждая клала в колыбель свои дары, которые были, в сущности, не больше, чем пожеланиями. <...> Какой же дар нам, феям-критикам, положить в колыбель этому подкинутому в храм Аполлона поэту? <...> Ей подобает только один – золотой, неверный и нерадостный дар – слава.⁹ Мы кладем его в колыбель Черубины де Габриак» [4, с. 4].

3. Подарить себе после крайне болезненного разрыва с женой, «разочаровавшей» его (вкуче с Вяч. Ивановым), «необыкновенную вещь: *создать* <...> такую женщину, которая была [бы] воплощением его идеала и которая в тоже время не могла [бы] его разочаровать, так как эта женщина была [бы] призрак» [6, с. 187]. Прецедент был – причем даже не в Иудее (р. Ханина и р. Ошайя)¹⁰, Праге (р. Лёв) или Эберштадте (д-р Франкенштейн), а в любимой Волошиным Испании, давшей мировой культуре не только «учителя нашего дон Кихота», но и «Зоар». видели очи твои (*Тегилм* 139:16).¹¹

Еврейская легенда гласит, что андалусский поэт, мистик и философ-неоплатоник ибн-Габириоль (ок. 1022-ок. 1058), тяготившись своим одиночеством, как-то из «дерева» создал девушку, прекрасную тем светом, который не проходит. Девушку увидел халиф и влюбился в нее, но та оказалась равнодушной к правителю. Халиф подумал: это из-за того, что она любит поэта и задумал убить Габироля. Тогда Габирооль признался халифу, что девушка эта – не человек, и разобрал ее на части.¹²

Такого, конечно же, быть не могло, – комментирует Д. Соболев. Не могло потому, что Габирооль – не «грешник из Толедо»¹³, философ и под страхом смерти не разберет на куски душу любимой. К тому же, не все созданное может быть разрушено. Габирооль не просто создал женщину-голем.¹⁴ Он воплотил «образ истины, образ света, образ своей любви» [11, с.125].

Почти несомненно, что образом истины, света и любви для убежденного оккультиста Волошина была в 1909 г. Сара де Моперс – воспитанная в католическом монастыре «самая мрачная из девушек», двадцатитрехлетняя наследница крестоносцев, утверждавшая, что помнит, как соблазнила Ангелов, и что «все ласки других женщин не стоят ее жестокостей» [3, с.95]. Искушение не столько «поиграть», сколько «поиграть в призраки» [9, с.172] с двадцатидвухлетней испанисткой, которую в мае 1909 г. привез ему в такой похожий на Испанию Коктебель Гумилев, было, вероятно, слишком сильным. Как Габиролю, «отдельным и мужским» [5, т.1, с.40] Волошину жилось некомфортно, и Дмитриева, возможно, понадобилась ему для того, чтобы проявилась и заговорила «Она» – женская половинка поэта, которую он так упорно искал в материальном мире «от Гималайских ступеней / До древних пристаней Европы», в Андалусии – в том числе:

⁷ О гиене в системе символов александрийской культуры см.: Юрченко А. Г. *Александрийский «Физиолог»*. Зоологическая мистерия. – СПб.: Евразия, 2001.

⁸ Сатурн в восхождении.

⁹ Солнце в соединении с Ураном во Льве, в трине к Юпитеру в Стрельце на МС.

¹⁰ ТВ, *Санхедрин*, 65б.

¹¹ *Тегилм*. «Шатер Йосефа-Ицхака». – Иерусалим: Шамир, 5759-1999. – С. 168. В русском синодальном переводе «Зародыш мой видели очи Твои» (*Пс.* 138:16).

¹² Эта легенда была изложена, в частности, в книге «Мацреф ле-хохма» (Горнило Премудрости, ивр.), напечатанной в Одессе в 1865 г. Шолем Г. *Представление о големах в его теллурических и магических связях* (прим. 112). <http://ocw.openu.ac.il>. О глубоком интересе Волошина к еврейской культуре см. Волошина Мария. *Из книги «Макс в вещах» // Воспоминания о Максимилиане Волошине: Сборник*. – М.: Советский писатель, 1990. – С. 467.

¹³ Одноименный рассказ А. Чехова [14] был впервые напечатан в 1881 г. и мог быть известен Волошину. *Предания веков. Русская историческая повесть XIX - начала XX столетия*: в 2-х т. – Киев: Дніпро, 1990. – Т. 2. – С. 696.

¹⁴ О способности праведника и к такого рода творчеству (*Ис.* 59:2а) – с помощью «разрешенной» еврейской традицией магии – см.: Шолем Г. *Представление о големах в его теллурических и магических связях*. <http://ocw.openu.ac.il>

М. Волошин, «Она» (1909, черновик) [5, т.1, с. 392-394]	Ч. де Габриак, «Ищу защиты в преддверьи храма» (1909) [16, с. 477]
<p style="text-align: center;"><...></p> <p>Тревожа древний сон могил, Я открывал <u>квркою</u> плиты, Ее искал, ее любил В чертах Микенской Афродиты.</p> <p style="text-align: center;"><...></p> <p><u>Пред ликом восковых мадонн</u> В церквах <u>Толедо и Севильи</u> К цветным мозаикам окон Склонялся в сладостном бессильи.</p> <p style="text-align: center;"><...></p> <p>Я знал, как то же пламя тлею В земных чертах случайных лиц, И кто-то звал со дна темниц Больного, призрачного тела...¹⁵</p>	<p>Ищу защиты в преддверьи храма <u>Пред Богоматерью Всех Сокровищ</u> Пусть орифламма Твоя укроет от злых чудовищ ... Я прибежала из улиц шумных, Где бьют во мраке слепых крылья, Где ждут безумных Соблазны мира и <u>вся Севилья</u>. Но я слагаю <u>Тебе</u> к подножью <u>Кинжал</u> и <u>веер</u>, цветы, <u>камен</u> – Во славу Божью... O Mater Dei, <u>memento mei!</u></p>

«The morality of art consists in the perfect use of an imperfect *medium*»,¹⁵ еще одним средством при создании Черубины, вероятно, послужила *Datura ciedon* [13, с. 36; 16, с. 475]. Эффект превзошел все ожидания: «власти призрака покорный», молчаливо склонился даже «Бедный рыцарь Дамы Черной» С. Маковский [16, с. 464-465]. Но после полугода «игры в призраки» большая «Лиля, которая всегда боялась призраков, была в ужасе. Ей казалось, что она встретит живую Черубину» – и та спросит у нее ответа [6, с. 191]. О том, что Черубина, с помощью которой он попытался открыть «глубоко замкнутые» родники творчества Дмитриевой, «уже существует как самостоятельная личность», обмолвился в письме А. Петровой от 26.11.1909 г. и сам Волошин [5, т.9, с. 491].

Ποιητής (поэт, творец – греч.) творит силой образа и звука; его искусство, возможно, – величайшая из сил, доступных человечеству (В. Брюсов), и искусство это живо – живую кровью принесенных жертв («Подмастерье»). Мы оставляем более компетентным исследователям судить, беда или вина теурга в том, что «суб-личность», которой он «выдумал» гороскоп, удивительную биографию, имя и герб с толеданским девизом «*Sin miedo*»,¹⁶ не была «разобрана», даже став причиной тяжелейшего нервного срыва Дмитриевой, выстрела – на поражение – Гумилева и кончины И. Анненского, за несколько дней до смерти признавшего: «пусть она – даже мираж <...>, я боюсь этой инфанты, этого папоротника, этой черной склоненной фигуры с веером около исповедальни, откуда маленькое ухо, розовея, внимает шепоту египетских губ» [1, с. 29].

Источники и литература:

1. Анненский И. *О современном лиризме. Оне // Аполлон*. – 1909. – № 3 (декабрь). – С. 5–29.
2. Бальмонт К. *Sin miedo // Бальмонт К. Избранное*. – М. : Правда, 1991. – С. 162–163.
3. Вилье де Лиль Адан Ф.-О. *Аксэль // Волошин М. Из литературного наследия*. Вып. III. – СПб. : ДБ, 2003. – С. 10–108.
4. Волошин М. *Гороскоп Черубины де Габриак // Аполлон*. – 1909. – № 2 (ноябрь). – С. 1–4 (хроника).
5. Волошин М. *Собрание сочинений*. – М. : Эллис Лак, 2003–2014. – Т.1–12.
6. Волошин М. *История Черубины* (Рассказ М. Волошина в записи Т. Шанько) // *Воспоминания о Максимилиане Волошине* : Сборник. – М. : Советский писатель, 1990. – С. 179–194.
7. Лео А. *Эзотерическая астрология, или астрология Нового времени*. – Харьков : Оригинал, 1994.
8. Купченко В. *Труды и дни М. Волошина 1877–1916*. – СПб. : Алетей, 2002.
9. Маковский С. *Портреты современников // Серебряный век. Мемуары* (сборник). – М. : Известия, 1990. – С. 111–176.
10. Мануйлов В. А. *Гороскоп Черубины де Габриак // Волошин М. Лики творчества*. – Л. : Наука, 1988. – С. 755–760.
11. Соболев Д. *Иерусалим*. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2005.
12. Цветаева М. *Живое о Живом // Воспоминания о Максимилиане Волошине* : Сборник. – М. : Советский писатель, 1990. – С. 199–267.
13. Черубина де Габриак. *Письма 1908-1928 годов // Черубина де Габриак. Из мира уйти неразгаданной*. – Феодосия-Москва : Коттебель, 2009. – С. 13–166.
14. Чехов А. *Грешник из Толедо (перевод с испанского) // Предания веков. Русская историческая повесть XIX - начала XX столетия* : в 2-х т. – Киев : Дніпро, 1990. – Т. 2. – С. 376–381.
15. Яшенин С., Казарин А. *Sotis 3.11. Профессиональная астрологическая программа*.
16. *Sub rosa* : А. Герцык, С. Парнок, П. Соловьева, Ч. де Габриак. – М. : Эллис Лак, 1999.
17. Wilde O. *The Picture of Dorian Gray*. N.p. : Wordsworth classics, 2001.

¹⁵ [17, с.3]. «Этика искусства – в совершенном применении несовершенных средств». Пер. М.Абкиной.

¹⁶ Без страха (исп.).